

ЛЮБОВЬ КО ВСЕМ, НЕНАВИСТЬ НИ К КОМУ

КРИТИЧЕСКОЕ
СОСТОЯНИЕ МИРА НА ЗЕМЛЕ



PEACE
SYMPOSIUM
13



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

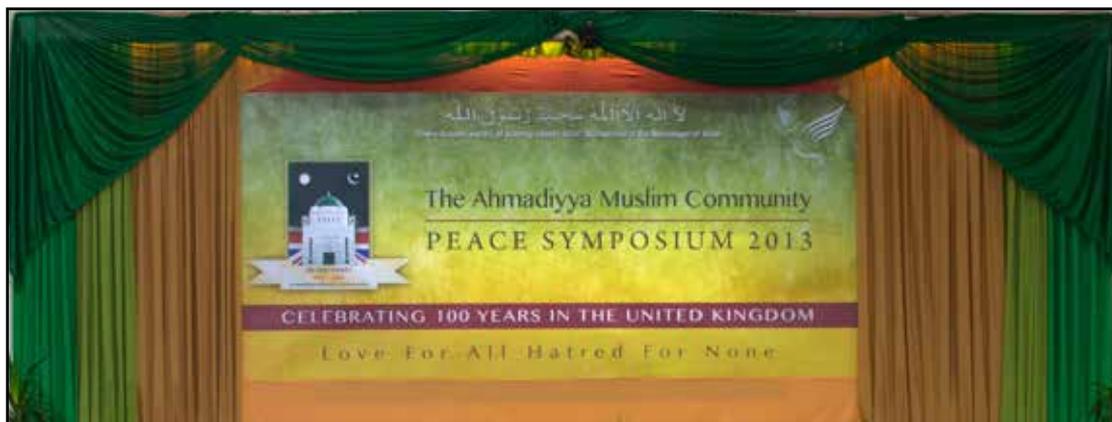
Об Авторе

Хазрат Мирза Масрур Ахмад, Пятый Халиф Обетованного Мессии (да поможет ему Аллах Своей могучей силой), в настоящее время является Духовным Главой Всемирной Ахмадийской Мусульманской Общины. Он Пятый Преемник (Халиф) и правнук Обетованного Мессии и Реформатора, Хазрата Мирзы Гулама Ахмада из Кадиана (мир ему). Он был избран на эту должность избирательной коллегией в Лондоне, 22 апреля 2003 года, через несколько дней после кончины его предшественника, Хазрата Мирзы Тахира Ахмада, Четвертого Халифа Обетованного Мессии (да будет милостив к нему Аллах).

Хазрат Мирза Масрур Ахмад (да поможет ему Аллах Своей могучей силой) получил начальное образование в средней школе «Талим-уль-Ислам» в Рабве, Пакистан и степень бакалавра в колледже «Талим-уль-Ислам» в Рабве. В 1976 году он получил степень магистра наук в области сельскохозяйственной экономики в Сельскохозяйственном Университете Файсалабада, Пакистан.

До своего избрания на пост Халифа, Хазрат Мирза Масрур Ахмад (да поможет ему Аллах Своей могучей силой) достиг впечатляющих результатов в оказании гуманитарной помощи, что свидетельствует о его приверженности образованию и благотворительности. Его альтруистические стремления в 1977 году привели его в Гану, где в течение нескольких лет он служил в качестве руководителя различных Ахмадийских Мусульманских школ. Он помог открыть Ахмадийскую среднюю школу «Салаг'а», где в течение двух лет он служил в качестве её руководителя.

Хазрат Мирза Масрур Ахмад (да поможет ему Аллах Своей могучей силой) сумел воспользоваться своими знаниями по сельскохозяйственной экономике для проведения исследования в области производства пшени-



цы в Гане. Первый успешный эксперимент по посадке и выращиванию пшеницы как экономической сельскохозяйственной культуры в Гане был выставлен на международной выставке, и его результаты были представлены Министерству сельского хозяйства Ганы.

В декабре 1997 года Хазрат Мирза Масрур Ахмад (да поможет ему Аллах Своей могучей силой) был назначен на должность Назир-э-А'ла (главного исполнительного директора) Сафра Анджуман Ахмадия Пакистана. В 1999 Хазрат Мирза Масрур Ахмад (да поможет ему Аллах Своей могучей силой) был ложно и несправедливо обвинен в богохульстве и клевете на аяты Священного Корана. Он был арестован и заключен в тюрьму на одиннадцать дней в своем родном городе Рабве пока не было доказано, что все обвинения против него были совершенно необоснованны.

Хазрат Мирза Масрур Ахмад (да поможет ему Аллах Своей могучей силой) в настоящее время проживает в Лондоне (Великобритания). Как Духовный лидер мусульман-ахмади всего мира, он решительно отстаивает дело Ислама посредством вдохновляющих посланий мира и сострадания к человечеству.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

أَمَّا بَعْدُ فَأَتَمُّوْذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ❁

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ❁ أَلرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ❁ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ❁ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ❁

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ❁ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ❁

После произнесения ташаххуда, та'аввуза и басмалы, Хазрат Пятый Халиф Обетованного Мессии аба сказал:

“Уважаемые наши гости!

Ассаламу алейкум ва рахматуллахи ва баракатуху!–

(Мир, милость и благословения Аллаха да пребудут со всеми вами!)

В первую очередь, я хотел бы поблагодарить всех вас, наши уважаемые гости, за то, что вы приняли наше приглашение принять участие в



Ахмадийская Мусульманская Община остается неизменно поглощенной усилиями по совершенствованию общества и, таким образом, сегодняшнее мероприятие также проводится с целью способствовать достижению подлинного и прочного мира.



сегодняшнем Симпозиуме Мира. Мы от всей души приветствуем всех вас: и тех, кто участвует здесь впервые, и наших старых друзей. Мы искренне благодарны, что вы осветили это событие своим присутствием. Большинство из вас не является мусульманами, и поэтому я особенно признателен вам за ваш приход, за этот ваш широкий жест, учитывая, что все вы знаете, что Ахмадийская Община – это Исламская Община. Хотя очевиден и тот факт, что посещение мероприятия другой общины, невзирая на религиозные различия, не считается таким уж редким или значительным событием.

Довольно часто встречаются люди, которые, несмотря на религиозные различия, способны развивать очень тесные дружеские отношения друг с другом благодаря открытости своих сердец и широты своих взглядов. Тем не менее, существует ряд причин, по которым ваше присутствие является особенно важными и достойным похвалы. Во-первых, сам факт, что вы приняли приглашение мусульманской общины, знаменателен. Во-вторых, примечательно и то обстоятельство, что вы без каких-либо предрассудков посещаете мероприятие, проходящее в стенах комплекса мечети. И, в-третьих, - это нынешние действия некоторых так называемых мусульман, которые вызывают опасения и растущие сомнения в сердцах многих не мусульман.



Принимая все это во внимание, мы очень высоко ценим данный добрый поступок и проявленное вами внимание. Наши старые неахмадийские друзья хорошо знают, что дела Ахмадийской Общины точно соответствуют ее словам и проповедям, и что все, что мы говорим и делаем, основано на истинном учении Ислама – а именно: «Любовь ко всем, ненависть ни к кому». Однако, как я уже сказал, сегодня также присутствуют некоторые наши новые друзья, и вполне возможно, что у них могут быть некоторые сомнения или подозрения в отношении нас или Ислама в целом, и поэтому я хотел бы сразу же заверить их в следующем.

Правда состоит в том, что они вряд ли найдут какого-либо человека или какую-либо общину, которые были бы настроены против жестокости, экстремизма и несправедливости столь же решительно, сколь настроены мы – мусульмане-ахмади. Наша цель – установить самые высокие эталоны любви, привязанности и братства.

Теперь после этих слов введения я перехожу к основной теме сегодняшнего события. Каждый год Ахмадийская Мусульманская Община Соединенного Королевства организует это мероприятие, чтобы засвидетельствовать и продемонстрировать людям мира наше желание и стремление к миру, наполненному миром. Для достижения этой прекрасной цели мы также нуждаемся в вашей помощи и поддержке. Таким образом, сегодня мы объединились, чтобы напомнить себе о важности этой цели.

Стремление к миру является благородным устремлением, и это то, в чём мир всегда остро нуждался. Когда мы наблюдаем за сегодняшней си-

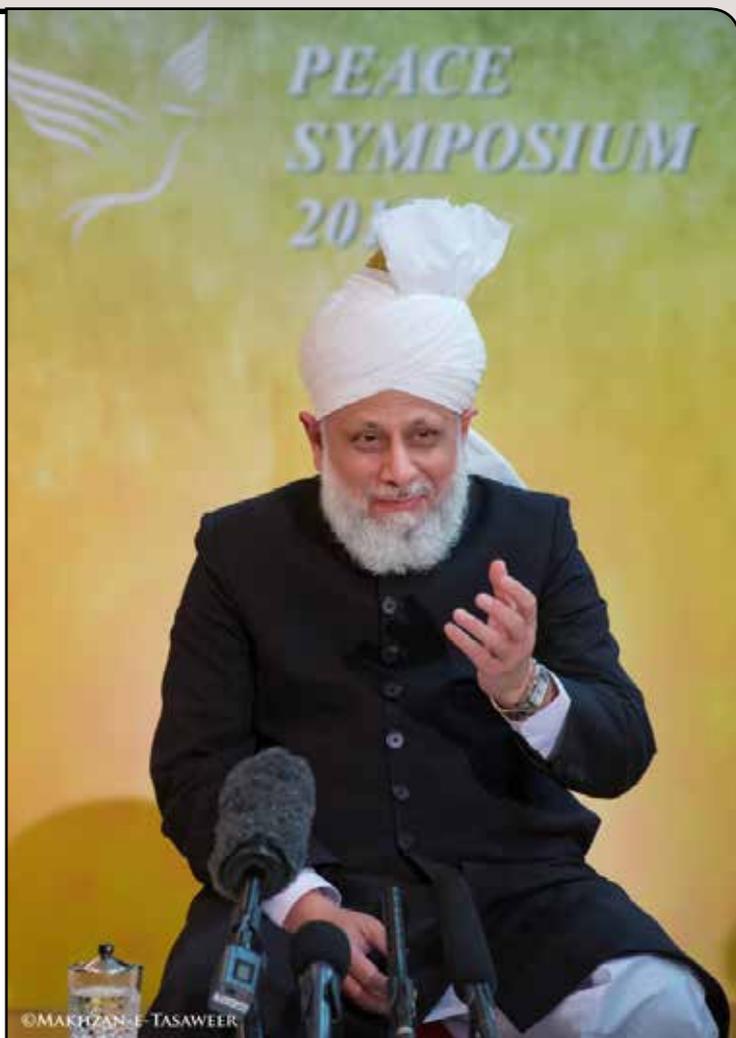
туацией в мире, мы понимаем, что сейчас, более чем когда-либо, для нас возникла актуальная и насущная потребность времени, чтобы мы искали и добивались мира и согласия в мире. Различные стихийные бедствия, а также волнения разного рода, произошедшие или происходящие в течение последних четырех-пяти лет, привели к увеличению беспокойства и беспорядка. Уже очевидно, что мир во всем мире с каждым днем убывает и исчезает. Мы не можем отнести отсутствие мира на Земле только к одному или двум факторам. На самом деле существует много факторов, каждый из которых вносит свой вклад в увеличение беспорядка. Назову лишь некоторые из них.

Мировой экономический кризис чрезвычайно поспособствовал глобальной дестабилизации и усилению разочарования среди масс. Другой крупной причиной раскола в обществе является внутренняя борьба за власть внутри стран. Далее, во многих странах права рядовых членов общества несправедливо узурпируются. Еще один фактор – это стремление некоторых сил продемонстрировать свою силу и могущество, обращаясь с другими крайне жестоко. Кроме этого, одной из основных причин разделения является отсутствие справедливости в мире. Это приводит непосредственно к полному отсутствию взаимного доверия. Ещё одной причиной беспорядков является тот факт, что люди и правительства смотрят на чужие богатства и ресурсы с чувством зависти и жадности. На деле же они не ограничивают себя завистливыми взглядами, но практически стремятся захватить то, что не принадлежит им по праву.

Как я уже сказал, есть длинный список причин, почему мир погружается в ненависть и разлад. Я упомянул лишь некоторые из них. Эти пробле-



мы вызывают глубокую обеспокоенность, и мы должны поразмышлять над тем, как их решать, чтобы добиваться установления мира во всем мире. Вражда и раздоры нарастают с каждым днём и быстро выходят из-под контроля. Состояние мира идёт от плохого к худшему. Старое выражение, которое абсолютно верно, гласит, что крайне трудно обрести хорошего друга, а нажать врага – очень легко. Если мы посмотрим на сегодняшний мир от микро масштабного до национального и международного уровня общества, мы найдем, что преобладают именно та-



кие обстоятельства. Мало того, что люди питают ненависть и творят зло сами, но они еще и подстрекают других к подобной жестокости и угнетению. С одной стороны, количество тех, кто порождает конфликты, постоянно растет; в то время как, с другой стороны, число людей, на самом деле поступающих справедливо, высоконравственно и стремящихся к примирению, постоянно сокращается. На таком фоне, повторяюсь ещё раз, Ахмадийская Мусульманская Община остается неизменно поглощенной усилиями по совершенствованию общества и, таким образом, сегодняшнее мероприятие также проводится с целью способствовать достижению подлинного и прочного мира.

Наша цель – установить самые высокие эталоны любви, привязанности и братства.

Одной из основных причин разделения является отсутствие справедливости в мире. Это приводит непосредственно к полному отсутствию взаимного доверия. Ещё одной причиной беспорядков является тот факт, что люди и правительства смотрят на чужие богатства и ресурсы с чувством зависти и жадности. На деле же они не ограничивают себя завистливыми взглядами, но практически стремятся захватить то, что не принадлежит им по праву.

В течение последних пяти-шести лет я предупреждал всех кого мог об ухудшающемся положении в мире. Я неоднократно говорил, что ухудшающийся финансовый и политический климат ведут мир к самым ужасным разрушениям. Вполне возможно, и даже вероятно, что путь, которым мир идет, найдет свою развязку в чудовищной мировой войне. Прошло свыше шестидесяти пяти лет со времени последней мировой войны, и я боюсь, что люди просто забыли беспрецедентные масштабы разрушения и опустошения, которые она вызвала. В той глобальной войне было убито более 70 миллионов человек, большинство из которых были ни в чем не повинные люди, которых втянули в войну против их воли.

Всего через несколько месяцев после прошлогоднего Симпозиума Мира, я посетил Соединенные Штаты, и меня пригласили выступить перед членами Конгресса на Капитолийском холме. Кроме политических деятелей, там также был представлен ряд влиятельных аналитических центров и вузовских ученых. В своем обращении к ним я сказал, что, будучи крупнейшей сверхдержавой в мире, Соединенные Штаты должны осознавать свою ответственность перед всем миром. Я сказал, что если они не выполнят свой долг и не удержатся в надлежащих рамках справедливости, то приведут весь мир к трагическому разрушению. Я предупредил, что будущие поколения возложат вину за это на всех нас и особенно на крупные державы нашего времени. Наши дети и внуки не простят нам этого, зная, что мы могли предотвратить то мучительное наследие, которое мы оставили им после себя. Кроме того, наш добрый друг, который только что выступил, – евродепутат доктор Чарльз Тэннок – в прошлом декабре организовал мероприятие в Европарламенте в Брюсселе, на котором я обратился к чле-



нам Европейского парламента. Присутствовали также депутаты различных национальных парламента, а также ряд других высокопоставленных лиц и влиятельных людей. Я воспользовался этой возможностью, чтобы напомнить европейским странам об их ответственности как стран-членов Евросоюза.

Я выступил с таким же посланием, призывающим к миру и справедливости. Во многих случаях в разных частях мира я делаю то же самое. Я не знаю, какое впечатление мои суждения произвели на тех, кто слушал меня; я также не осведомлен, насколько активно они способствуют делу мира, используя свое влияние в определенных кругах. Однако, я буду, даст Бог, всегда продолжать исполнять свою миссию, свой долг по укреплению мира, толерантности, справедливости и сострадания во всех уголках мира. Я буду продолжать говорить всем людям о том, что для освобождения от боли и страдания, с которым мы сталкиваемся сегодня, нам необходимо установить истинную справедливость и равенство. Что именно подразумевается под справедливостью и чего она требует? Сейчас я отвечу на этот вопрос, полностью основываясь на учении Священного Корана.

Коран учит нас, что все люди должны основывать свои действия на абсолютной справедливости и говорить ради Аллаха только правду, даже если им придется свидетельствовать против самих себя, своих родителей или близких. (Священный Коран, Сура «Ан-Ниса», аят 136).

Кроме того, Коран учит, что нельзя позволять вражде или ненависти— со стороны кого бы то ни было — склонить себя к несправедливым действиям; напротив, нужно, несмотря ни на что, всегда поступать честно и

беспристрастно, потому что именно такое поведение ожидает от нас наш Любящий Бог (Священный Коран, Сура «Аль-Ма'ида», аят 9).

В целях развития мира, необходимо, чтобы мы сначала установили эти стандарты правосудия. Однако, когда мы анализируем сегодняшний мир, мы находим, что такие моральные нормы не соблюдаются ни на каком уровне.

В самом деле, я вынужден с сожалением признать это, об этих принципах справедливости давно забыло даже подавляющее большинство мусульман, которым эти учения были даны. Мы не находим подобного уровня справедливости ни в отношениях между людьми в обществе, ни с точки зрения отношений между широкой общественностью и правительствами. Кроме того, такие высокие образцы не видны и в международных отношениях. Очень трудно найти даже одного человека, который готов свидетельствовать против самого себя или своих близких ради того, чтобы отстаивать потребность в истине и справедливости. Таким же образом, почти невозможно найти страну, которая действует абсолютно справедливо с другой страной, с которой она находится в споре или рассматривает в качестве неприятеля. Учитывая все это, если мы искренне хотим подлинного мира, и если мы хотим спасти мир от гибели и разрушений, то мы должны поступать справедливо, честно и всегда быть верными истине. Мы обязаны действовать в соответствии со стандартами справедливости, о которых я говорил, если мы действительно хотим, чтобы наши дети и будущие поколения вспоминали нас с нежностью, а не с гневом – за то, что мы оставили их калеками и инвалидами. Если нам не удастся этого сделать, то не останется ни одного укрытия и пути избежать гибели и разрушений.

Я намеренно использовал слово “инвалид” с точки зрения того наследия, которое мы можем оставить нашим будущим поколениям. Потому что если мировая война начнется, то весьма вероятно, что будет применено ядерное оружие. Мы даже не можем себе представить, каковы будут последствия атомной войны. Они будут продолжать отравлять жизнь еще нескольких будущих поколений. Поэтому, образец справедливости, ко-

Трагическая ирония состоит в том, что так называемые мусульмане оправдывая свои полные ненависти действия тем, что они являются последователями Ислама, что их так называемый Ислам не имеет ничего общего с Иисусом, который своей красотой и чистотой осветил весь мир.



торый я описал, требуется внедрять повсеместно, всеобъемлюще, во всех отношениях и безо всяких исключений, и не только мусульманами, но и немусульманами и всеми народами. Последствия ядерной войны не пощадят никого. Она будет опустошать и разорять все вокруг, ведь ее разрушительное шествие невозможно будет задержать. Она поразит как народы Востока, так и народы Запада.

Да, пока что текущие события указывают на то, что факел мировой войны, вероятно, вспыхнет из Азии, но правда состоит в том, что Запад не сможет избежать ее. Чтобы проиллюстрировать этот факт, нам достаточно понаблюдать, как именно разрастается конфликт между Северной Кореей и Южной Кореей. Их отношения быстро ухудшаются. И хотя Соединенные Штаты находятся за многие тысячи километров оттуда, они уже оказались вовлеченными напрямую. Северная Корея грозит не только Южной Корее, но уже и Америке. У Северной Кореи, как известно, есть ядерное оружие, и она не боится угрожать его использованием. Похоже, что Северная Корея действительно или не представляет себе последствия своих действий, или не придает им никакого значения, и потому очень воинственна. Поэтому только на прошлой неделе Соединенные Штаты объя-

мусульманские террористические группы порочат Ислам, и делают это якобы во имя религии. Правда состоит в том, истинным Исламом. Истинный Ислам – это религия мира,

вили об усилении системы противоракетной обороны на своем Западном побережье. Все державы, включая Россию и Китай, недавно осудили Северную Корею, хотя позиция этих двух стран в долгосрочной перспективе не полностью ясна.

Другой пример конфликтной ситуации виден в отношениях между Китаем и Японией. За прошедшие несколько месяцев усилился спор по вопросу, кому принадлежит ряд островов в Восточно-Китайском море. И опять же, мы не можем сказать, что данный конфликт ограничится этими двумя странами, а вполне возможно, что США также будут принимать участие в этом конфликте. Хотя Соединенные Штаты публично призвали обе страны проявлять терпение и сдержанность, на деле они солидарны с Японией. Америко-японский альянс таков, что, если война между Китаем и Японией случится, то Соединенные Штаты активно встанут на сторону Японии.

В настоящее время, основной тактикой, используемой с целью навредить враждебным государствам является нанесение урона их торговым и деловым интересам. Сегодня мир уже не тот, каким он был пятьдесят или шестьдесят лет назад. Хотя и тогда действия одного государства влияли на другие, однако сегодня все это происходит на совершенно ином уровне, так как весь мир стал чрезвычайно тесно переплетенным и взаимозависимым. Китай восходит в качестве постоянно растущей, прогрессивной

Образец справедливости, который я описал, требуется внедрять повсеместно, всеобъемлюще, во всех отношениях и безо всяких исключений, и не только мусульманами, но и немусульманами и всеми народами. Последствия ядерной войны не пощадят никого. Она будет опустошать и разорять все вокруг, ведь ее разрушительное шествие невозможно будет задержать. Она поразит как народы Востока, так и народы Запада.

экономической державы, и, как ожидается, в ближайшие годы станет крупнейшей экономикой в мире. Его экономическая мощь настолько велика, что наблюдатели отмечают, что его влияние вызывает серьёзную озабоченность у Соединенных Штатов. Действительно, справедливо указывается на то, что Соединенные Штаты будут стремиться остановить экономический рост Китая, и для этого не пожалеют никаких усилий. Учитывая это, вполне возможно, что Китай будет несколько осторожен и проявлять сдержанность в своем споре с Японией, но никаких гарантий этого нет. Подчас происходит наоборот: когда более слабым сторонам угрожают, или их загоняют в угол, зачастую наступает момент, когда они не видят иного пути спасения, кроме агрессии и поэтому они становятся еще более опасными. Возможно, вследствие анализа и прогноза отношения Америки к себе, ее политики и ее потенциального результирующего влияния на другие западные страны, Китай начал осваивать новые рынки. Мы видим, что в последние годы Китай сделал большие инвестиции в Африку и в развивающиеся страны, и, таким образом, его экономические интересы широко распространились и глубоко укоренились в той части мира. В качестве попутного замечания, я должен также сказать, что, если африканские страны осознают своё значение, то, вполне возможно, что в случае войны между западными и азиатскими странами, Африка может стать безопасным местом и убежищем.



Я неоднократно говорил, что ухудшающийся финансовый и политический климат ведут мир к самым ужасным разрушениям. Вполне возможно, и даже вероятно, что путь, которым мир идет, найдет свою развязку в чудовищной мировой войне

Короче говоря, опасности, перед которыми стоит сегодняшний мир, вызывают большую тревогу. Мы должны всегда помнить, что напряженная ситуация может взорваться крайне внезапно и воспламенить все вокруг. Мелкие и кажущиеся незначительными вопросы, если их не решать тактически, в конечном счете, становятся причиной крайне печальных результатов. Сама история свидетельствует об этом, и, очевидно, именно это и произошло в Первой и Второй мировых войнах.

Точно так же сегодня, отчаянное положение дел в Сирии, также, кажется, ведут нас по пути к чему-то более масштабному и еще более разрушительному. Очевидно, что пока что это остается войной между правительственными силами и оппозиционными мятежниками; но количество убитых быстро приближается к отметке в 100'000 человек. Ряд могущественных стран считает, что если оппозиционные мятежники одержат победу и смогут сформировать правительство, тогда ситуация в Сирии сразу стабилизируется. Они считают, что улучшатся и положение сирийцев, и отношения между сирийским правительством и международным сообществом. Однако, если мы внимательно рассмотрим недавние примеры Ливии и Египта после их так называемых “революций”, нам придется сделать вывод о том, что вовсе не факт, что ситуация улучшится. Один из признаков этого был засвидетельствован уже в начале месяца, когда группа филиппинских миротворцев, направленных в Сирию в качестве сил ООН по поддержанию мира, была взята в заложники сирийской группой мятежников. Более того, мятежники заявили, что они не нуждаются в миротворцах или продовольственной помощи, а им нужны вооружение, такое как противотанковые и зенитные ракеты. Такие действия и высказывания не внушают доверие, что их целью является прочный мир.

Итак, что нужно делать в Сирии? Когда всему миру очевидно, что продолжается жестокое насилие, а доведенные до отчаяния сирийцы взывают о помощи, соседние страны должны объединиться вместе, чтобы остановить жестокость и установить мир. Они не должны стремиться извлекать личные или корпоративные интересы, но их целью должен быть только

Угроза мировой войны – самая большая угроза современной цивилизации. Это – реальная угроза, и для предотвращения такого исхода нам необходимо подумать о том, чтобы встать на честный и справедливый путь, – во имя спасения мира от гибели.

мир и процветание местных жителей. Священный Коран учит, что когда жестокость успешно прекращена, а агрессор принимает мир и обязуется поддерживать его, на него не должны налагаться чрезмерные ограничения как способ демонстрации власти и мощи. Хотя этот ключевой принцип применяется в основном там, где одна страна нападает на другую, фактически он может быть применён для установления мира к любой ситуации.

Недавно мудрое предложение было сделано израильским президентом Шимоном Пересом о том, что делать с ситуацией в Сирии. Он предложил, чтобы западные страны не вмешивались с целью свергнуть правительство, а Организация Объединённых Наций направила в Сирию миротворческие силы, состоящие только из арабских военнослужащих, – так что это не будет восприниматься как вторжение Запада или империализм. Далее он сказал, что поскольку фактически уже существует общеарабская региональная организация – Лига арабских государств, то именно она и должна использовать все свое влияние, чтобы попытаться установить справедливое и беспристрастное правительство в Сирии. Святой Пророк Мухаммад (мир ему и благословения Аллаха) сказал, что где бы ни нашел человек слова мудрости или хороший совет, нужно принять их, независимо от того, кто именно дал мудрый совет. Поэтому, несмотря на то, что это предложение президента Израиля, мусульманские страны должны обратить должное внимание на это предложение.

К сожалению, сирийская проблема не просто отдельный вопрос, который может решиться сам по себе, главным препятствием на пути к миру является то, что в арабских странах нет или почти нет справедливости. Если они к своим собственным гражданам относятся несправедливо; как они могут стремиться восстанавливать справедливость в других странах? Это заставляет прийти к выводу, что весь мир сталкивается с разделением и находится на краю катастрофы. И если ситуация ухудшится, ни одна из сторон не избежит её. Восточным странам, имеющим поддержку Запада, а также самим западным государствам придется испытать на себя последствия все ухудшающегося положения в мире. Конечным результатом, веро-

ятно, будет ужасная и разрушительная война. Я говорю еще раз, что такая война, скорее всего, будет включать в себя использование оружия, не относящегося к обычным вооружениям, - то есть ядерное оружие. При всей этой ситуации есть только одна надежда, гарантирующая мир, состоящая в том, что справедливость должна возобладать в том самом духе, о котором учил Святой Пророк (мир ему и благословения Аллаха), то есть: вам следует предпочитать для других то, что вы предпочитаете для себя. Если будет достигнута такая справедливость, когда каждая страна и каждая великая держава станет предпочитать для других то, что предпочитает для самой себя, то мы ещё сможем установить мир. Это требует от всех сторон свидетельствовать правдиво и честно, и вместо права вето для немногих избранных, должна восторжествовать истинная демократия и всеобъемлющая справедливость повсюду и везде. Если будут сделаны эти шаги навстречу друг другу, тогда мы сможем обрести мир между государствами, и мы увидим, что террористические организации, потеряв помощь и поддержку, отомрут.

До недавнего времени, главные террористические группы базировались в Афганистане или Пакистане, но за последние несколько лет мы увидели, что они появились также в некоторых африканских и других странах. Однако, если восторжествует подлинный мир посредством справедливости, то широкая общественность однозначно встанет, чтобы сообща искоренить экстремизм, и, таким образом, террористические организации исчезнут сами. Трагическая ирония состоит в том, что так называемые мусульманские террористические группы порочат Ислам, оправдывая свои полные ненависти действия тем, что они делают это якобы во имя религии. Правда состоит в том, что их так называемый Ислам не имеет ничего общего с истинным Исламом. Истинный Ислам – это религия мира, которая своей красотой и чистотой осветила весь мир.

Как я уже сказал, есть несколько причин того, почему мир стоит на грани катастрофы, и рост терроризма является одной из этих причин. Угроза мировой войны – самая большая угроза современной цивилизации. Это – реальная угроза, и для предотвращения такого исхода нам необходимо подумать о том, чтобы встать на честный и справедливый путь, – во имя спасения мира от гибели.

Стоит отметить, что одна из основных причин сегодняшнего отсутствия мира на земле – это текущее финансовое положение в мире, которое за последние несколько лет стало чрезвычайно напряжённым. В своем не-

давнем интервью премьер-министр Люксембурга сказал, что сегодняшней экономический климат очень напоминает тот, с которым мир сталкивался перед Первой мировой войной. Он добавил, что отчаянное финансовое положение стало тогда одной из главных причин войны. Соглашаются другие с ним или нет, на мой взгляд, его анализ верен. На самом деле я бы пошёл дальше и сказал, что ситуация в мире сегодня также очень похожа на ту, которая существовала в годы, предшествовавшие Второй мировой войне. Слова предостережения премьер-министра Люксембурга, являются тем, на что мы срочно должны обратить своё внимание, и рассмотреть очень серьезно. Премьер-министр сказал:

«Любой, кто считает, что извечная проблема войны и мира в Европе окончательна похоронена, совершает монументальную ошибку».

Таким образом, мы не должны находиться здесь в состоянии озабоченности лишь перспективой вовлечения нас в войны, происходящие в Азии; нам следует чрезвычайно обеспокоиться проблемами у нашего собственного порога. Если мы посмотрим на финансовый кризис в самой Европе и в его долгосрочные последствия, мы увидим, что это он заставляет беспокойство распространяться среди всего населения Европы, и это беспокойство нарастает с большой скоростью. Если не относиться к этому должным образом, то результаты такого отчаяния и разочарования, окажутся катастрофическими. Таким образом, долгом всех держав является выполнить требованиям справедливости и объединиться. Всем сторонам необходимо начать переговоры и наращивать диалог так, чтобы спокойно и мирно найти наилучшие способы решения глобальных проблем. Эти шаги необходимы для того, чтобы был установлен мир во всем мире. И я молюсь о том, чтобы Аллах даровал народам мира возможность сделать это.

В заключении я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы от всего сердца поздравить доктора Боачи-Аджей – лауреата Ахмадийской Мусульманской премии мира за этот год. Я был очень рад услышать о некоторых его заслугах перед человечеством.

С этими словами я хотел бы также поблагодарить всех гостей еще раз за то, что они нашли время и приложили усилия, чтобы присоединиться к нам сегодня. Я надеюсь и молюсь, что вы хорошо провели время и извлекли пользу из этого мероприятия.

Да благословит Аллах всех вас. Еще раз спасибо. Большое спасибо”.
АМИНЬ.

(Взято из газеты «Аль-Фазл интернейшнл» от 7 июня 2013 года)

**10й Национальный Симпозиум Мира 2013, Великобритания
Программная речь, произнесенная Хазратом Мирзой Масруром Ахмадом аба –
Пятым Халифом Обетованного Мессии, Главой Всемирной Ахмадийской
Мусульманской Общины 23 марта 2013 года.**

THE CRITICAL STATE OF WORLD PEACE

(Russian)

True Islam has been revived in this era by Hazrat Mirza Ghulam Ahmad^{as}, the Founder of the Ahmadiyya Muslim community, who was the Reformer promised for this age, the Promised Messiah and the Imam Mahdi. His peaceful renaissance of Islam has been carried forward through his Khulafā', or spiritual successors. Over the past century, they have urged their community to play a positive role in uniting mankind for the sake of peace. On countless occasions they have counselled the world to hearken to call of God and to abide by man's obligations to God and His creation. One such forum for this call to peace has been the UK National Peace Symposium, organised by the Ahmadiyya Muslim Community, which has been held at the Baitul Futuh Mosque in London since 2004. The symposium seeks to enlighten people about the real teachings of Islam and build understanding and respect between all people. Hazrat Mirza Masroor Ahmad^{aba}, the worldwide Head of the Ahmadiyya Muslim community and Fifth Successor to the Promised Messiah, delivered the first keynote address at the symposium in 2004, in which he stressed that for the cause of peace one should: "Never stop struggling unless we establish peace in the world." The symposium has grown from its humble beginnings to become a major national event for all faith communities, which is now attended by people from all sections of society. In his keynote speeches at each year's symposium, Hazrat Mirza Masroor Ahmad^{aba} has repeatedly drawn the world's attention to the principles of peace espoused by Islam. In the address by Holiness at the 2013 symposium featured in this book, His Holiness provided a stark warning that by denying others their rights, by rejecting the principles of absolute justice and by refusing to accept and follow God's teachings, mankind faces an impending catastrophe on a global scale in the shape of a world war.

1. Russian Language Desk

Ахмадийская Мусульманская Община
Евразийский Отдел
Tahir House
22 Deer Park Road
London SW19 3TL
T: +44 (0) 208 544 7604
F: +44 (0) 208 540 0190
russiandesk.uk@gmail.com
www.alislam.org/russian

2. Евразийский отдел в Германии

Genfer Straße 11
60437 Frankfurt am Main
Тел.: 069 / 506 88 741
Сот.: 0176 / 341 91 103
Факс: 069 / 506 88 743
E-Mail: htbukhari@gmail.com

